

HIT

HILANG ITALIAN GROUP s.r.l.

GR

EN



Μπαταρίες Κουζίνας & Μπάνιου
Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης & Εγκατάστασης
Kitchen & Bath Mixers
User & Installation Manual

www.hit-srl.eu
info@hit-srl.eu

Οδηγίες Εγκατάστασης για επικαθήμενες Μπαταρίες

Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του νερού είναι καθαρές αφήνοντας να τρέξει άφθονο νερό. Επίσης για τη διασφάλιση της ποιότητας του νερού συνιστούμε την εγκατάσταση φίλτρου προστασίας και τον τακτικό έλεγχο αυτού.

Τα σωληνάκια σύνδεσης θα πρέπει να τοποθετηθούν με βάση τις παραπάνω εικόνες ανάλογα τον τύπο της μπαταρίας και σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασής τους (βλέπε παρακάτω).

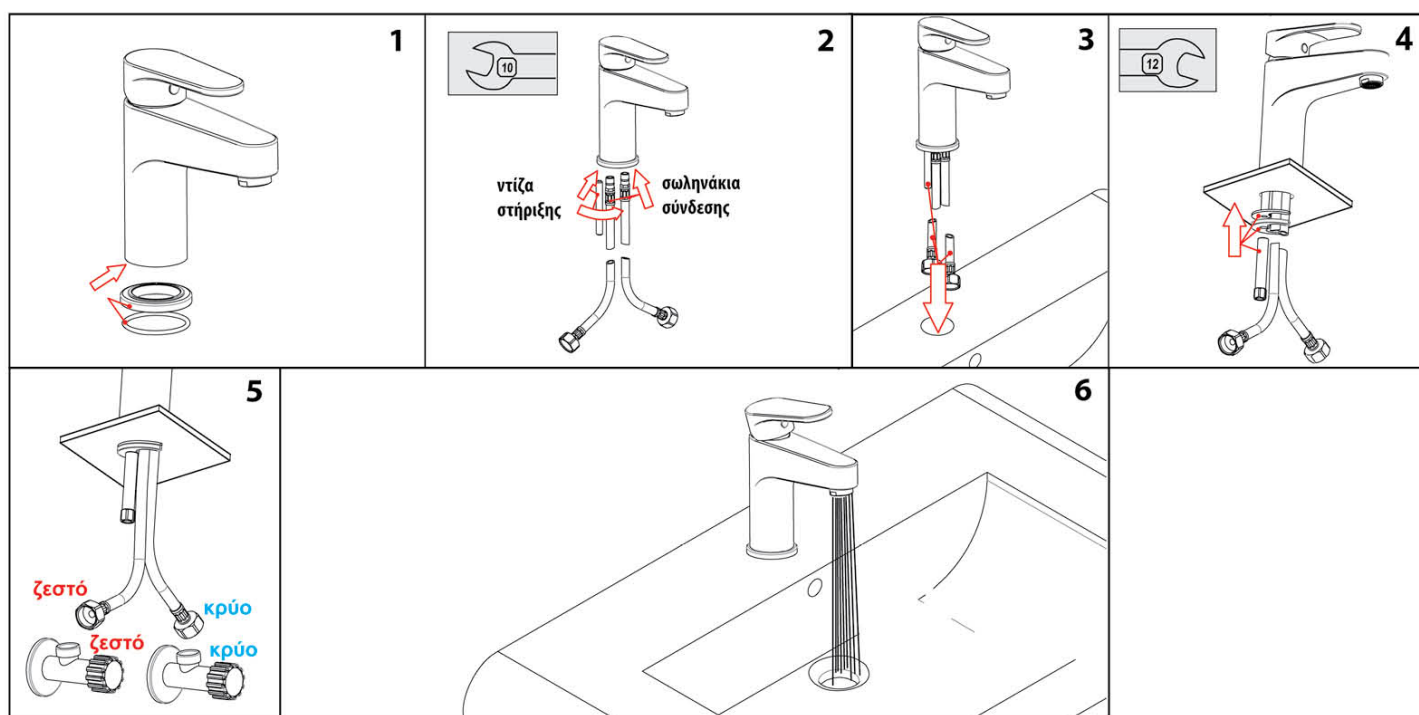
Η ντίζα στήριξης θα πρέπει να είναι επαρκώς βιδωμένη ώστε η μπαταρία να μην κινείται.

Installation Guidance for Seated Mixers

Before installing the mixer, make sure that the water pipes are clean, by letting plenty of water to run. Also to ensure the quality of the water we recommend installing a protection filter and to regularly check it.

The connection hoses should be installed depending on the mixer's type as per the following photos and according to their installation guidance (see below).

The support rod should be sufficiently bolted in order that the tap does not move.



Οδηγίες εγκατάστασης για σωληνάκια συνδέσεων

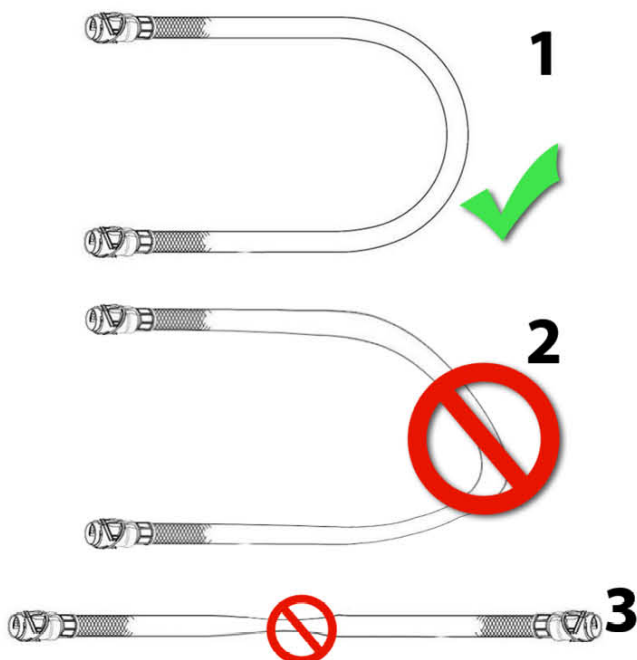
Θα πρέπει το σωληνάκι σύνδεσης 1/2" να σχηματίζει καμπύλη (όπως φαίνεται στην εικόνα 1) και να μην κάνει γωνία (εικόνα 2).

Προσοχή κατά την διάρκεια τοποθέτησης! Το σωληνάκι δε θα πρέπει να τσαλακώνεται (εικόνα 3).

Installation Guidance for connection hoses

The hose connection 1/2" should form a curve (see image 1), without forming an angle (see image 2).

Warning during installation! The hose should not wrinkle (see image 3).

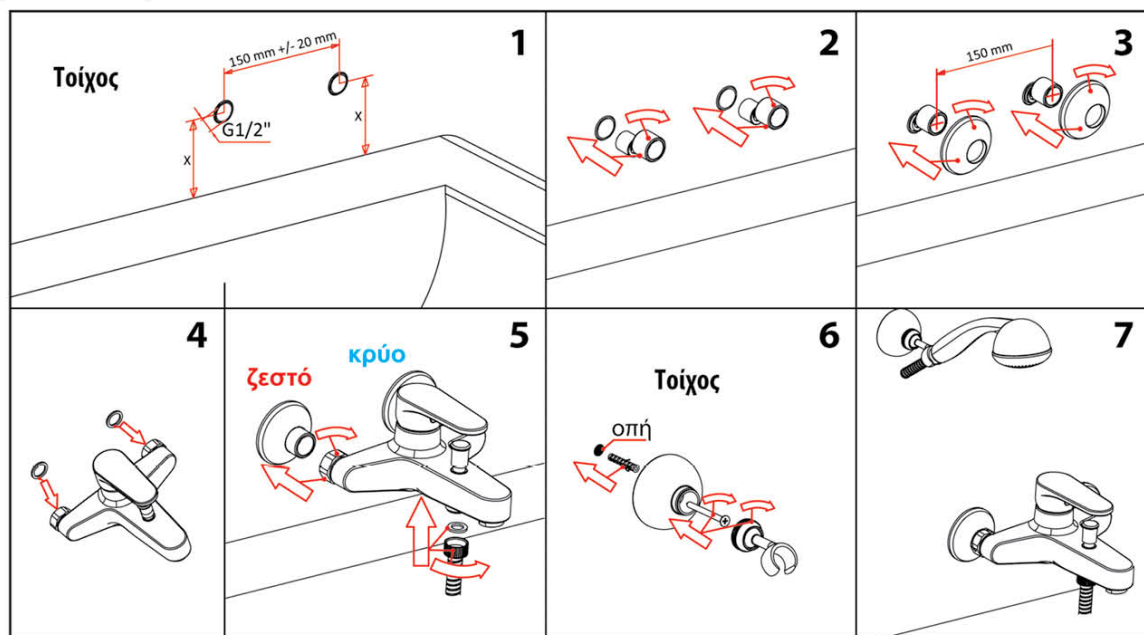


Οδηγίες εγκατάστασης για επίτοιχες μπαταρίες (λουτρού / τοίχου)

Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του νερού είναι καθαρές αφήνοντας να τρέξει άφθονο νερό. Επίσης για τη διασφάλιση της ποιότητας του νερού συνιστούμε την εγκατάσταση φίλτρου προστασίας και τον τακτικό έλεγχο αυτού. Οι αναμονές της μπαταρίας θα πρέπει να είναι κεντραρισμένες με τις παροχές κρύου και ζεστού νερού της εγκατάστασης.

Installation Guidance for wall-mounted Mixers (bath / wall)

Before installing the mixer, make sure that the water pipes are clean, by letting plenty of water to run. Also to ensure the quality of the water we recommend installing a protection filter and to regularly check it. The mixer's connections should be centered with the cold and hot water installation's supplies.



Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Παροχή Νερού	22 lt/ min (με πίεση 3 bar)
Ελάχιστη πίεση ροής	0,5 bar
Μέγιστη πίεση ροής	10 bar
Προτεινόμενη πίεση ροής	1 – 5 bar
Ιδανική πίεση ροής	3 bar
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	70°C
Ιδανική θερμοκρασία νερού	50°C – 60°C
Μηχανισμός	Sedal/ Wanhai

Technical Data	
Water supply	22 lt/ min (with 3 bar pressure)
Min. flow pressure	0.5 bar
Max. flow pressure	10 bar
Suggested flow pressure	1 – 5 bar
Ideal flow pressure	3 bar
Max. water temperature	70°C
Ideal water temperature	50°C – 60°C
Mechanism	Sedal/ Wanhai

Οδηγίες για την φροντίδα εξωτερικών επιφανειών

Μην χρησιμοποιείτε για το καθαρίσμα αιχμηρά αντικείμενα ή σφουγγάρια και καθαριστικά που χαράζουν. Επίσης, αποφεύγετε τα καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά και οξέα, τα καθαριστικά αλάτων και τα καθαριστικά που περιέχουν οξικό οξύ. Όλα αυτά καταστρέφουν την επιφάνεια και την κάνουν θαμπή και γεμάτη αμυχές.

Επειδή τα συνηθισμένα καθαριστικά περιέχουν συστατικά που αλλάζουν συχνά, δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι θα καθαρίσουν με ασφάλεια την μπαταρία. Σε περίπτωση που έχουν σχηματιστεί σκληρά αλάτα, να τα καθαρίζετε με ζεστό ξύδι και μετά να τα ξεπλένετε με ουδέτερο σαπούνι και νερό. Μετά από κάθε καθαρίσμα ξεπλύνετε και σκουπίστε με ένα στεγνό ύφασμα. Μπορείτε να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων εάν σκουπίζετε την μπαταρία μετά από κάθε χρήση.

Guidance on tending outside surfaces

Do not use for cleaning purposes sponges or sharp objects and abrasive cleaners. Also avoid cleaners containing solvents and acids, salts cleaners and cleaners containing acetic acid. All these destroy the surface and make it blar and full of scratches. Because ordinary cleaners contain ingredients that change frequently, we cannot guarantee that they will safely clean the mixer. If strong salts are formed, clean them with hot vinegar and then rinse with neutral soap and water. After each cleaning rinse and wipe with a dry cloth. You can avoid the formation of salts if you wipe the mixer after each use.

Γενικοί όροι εγγύησης

1. Η εγγύηση καλύπτει **τον μηχανισμό για 5 ΕΤΗ** και **τις εξωτερικές επιφάνειες για 1 ΕΤΟΣ** από την ημερομηνία πώλησης στον τελικό χρήστη η οποία πιστοποιείται από το αντίστοιχο παραστατικό.
2. Η εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος αντικατάστασης.
3. Η εγγύηση καλύπτει μόνο κατασκευαστικά ελαττώματα και όχι τη φυσιολογική φθορά των μηχανισμών, των ελαστικών μερών και των στεγανοποιητικών δακτυλίων.
4. Τυχόν επισκευές δεν επιφέρουν παράταση του χρόνου εγγύησης.
5. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για την ελληνική αγορά.
6. Οι όροι της εγγύησης δύναται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εξαιρέσεις

Η εγγύηση δεν ισχύει όταν:

1. Η υδραυλική εγκατάσταση δεν πληροί τις τεχνικές οδηγίες του ΤΕΕ και τις διατάξεις της ισχύουσας Νομοθεσίας.
2. Η εγκατάσταση παρουσιάζει σφάλματα όπως λάθος διατομή σωληνώσεων, τοποθέτηση προϊόντος σε δίκτυο υψηλής πίεσης (μεγαλύτερη των 5 bar) χωρίς μειωτή πίεσης, αντιστροφή συνδέσεων κρύου νερού και ζεστού νερού, υπερβολικά σφιγίματα στα σπειρώματα κ.λ.π.
3. Η βλάβη οφείλεται στην ποιότητα του νερού. Σε περίπτωση κατά την οποία το νερό εμπεριέχει πολλά ξένα σωματίδια (π.χ. ρινίσματα μετάλλων, άμμος, μικρές πέτρες κ.τ.λ.) ή παρουσιάζει υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα, συνιστούμε την εγκατάσταση φίλτρου προστασίας και τον τακτικό έλεγχο αυτού.
4. Η συντήρηση είναι ελλιπής (π.χ. φραγμένο φίλτρο εκροής).
5. Ο καθαρισμός δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες για τη φροντίδα εξωτερικών επιφανειών.
6. Η παροχή ζεστού νερού είναι ακατάλληλη (σε πίεση ή/ και θερμοκρασία).
7. Η βλάβη οφείλεται σε φυσικά, ατμοσφαιρικά, χημικά, ηλεκτροχημικά αίτια (όπως θραύση λόγω παγετού, ζημιές πυρκαγιάς, διάβρωση λόγω ηλεκτρόλυσης, αμέλεια ή απειρία, κακή χρήση, βανδαλισμοί κ.α.).

Guarantee: General Conditions

1. The guarantee covers **the mechanism for 5 YEARS** and **external surfaces for 1 YEAR** from the date of sale to the end user which is certified by the relevant document.
2. The guarantee does not cover the replacement cost.
3. The guarantee covers only manufacturing defects, not normal wear of mechanisms, rubber parts and waterproof o-rings.
4. Any repairs do not entail an extension of the guarantee period.
5. The present guarantee is valid for the Greek market.
6. Guarantee terms may be changed without prior notice.

Exceptions

The guarantee is not valid when:

1. The hydraulic installation does not meet the technical guidance of TCG (Technical Chamber of Greece) and the provisions of applicable law.
2. Installation presents errors like wrong section pipe, product placement on a network of high pressure (above 5 bar) without pressure reducer, reverse connection of cold and hot water, excessive tightness in the threads etc.
3. Damage due to water quality. In cases where the water contains many foreign particles (e.g. metal filings, sand, small stones, etc.) or has a high salt content, we recommend installing protective filter and regular inspection of this.
4. Maintenance is incomplete (e.g. blocked filter outflow).
5. Cleaning is not in accordance with the instructions for the care of the exterior surfaces.
6. The hot water supply is inappropriate (in pressure and/ or temperature).
7. Damage due to natural, atmospheric, chemical, electrochemical causes (such as frost shattering, fire damage, corrosion due to electrolysis, negligence or inexperience, misuse, vandalism, etc).

